

Share wave 5: 50+ in Europe - Coverscreenwizard version 5.4.2

IF SKIP_INTROPAGE = 0

| **CoverscreenWizardIntroPage**

| L'assistant du coverscreen va vous guider dans l'actualisation des informations que nous avons sur le ménage.

|

| Veuillez lire les questions à haute voix.

|

| Le texte en gras commençant par 'IWER:' fournit des clarifications et explications sur la question.

|

| Appuyez sur "Next/Suivant" pour lancer l'assistant.

| 1. Continuer

| Sauter cette intro la prochaine fois

ENDIF

CoverscreenWizardNursingHomePage

Le répondant éligible vit-il dans un logement ordinaire (domicile privé) ou dans un établissement pour personnes âgées?

Un établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes (EHPAD) fournit tous les services suivants aux résidents: distribution de médicaments, assistance personnelle 24h/24, supervision (pas nécessairement une infirmière), chambre et repas.

1. Logement ordinaire (domicile privé)
2. Etablissement pour personnes âgées

CHK: Au cours du dernier entretien, nous avons collecté des informations sur votre ménage. Afin de raccourcir l'entretien d'aujourd'hui, je souhaiterais utiliser vos précédentes réponses au lieu de vous poser les mêmes questions. Etes-vous d'accord ?

1. OK
2. Non

CoverscreenWizardIntroPageintroParticipated

En [MONTH] [YEAR], votre ménage a participé à une enquête sur les "50 ans et plus en Europe" (SHARE). Comme vous le savez, cette enquête s'intéresse à des aspects importants de la vie des gens tels que leur santé, leur situation familiale et financière. Pour en suivre l'évolution, nous réinterrogeons ceux qui, comme vous, ont participé à l'enquête la dernière fois.

1. Continuer

CoverscreenWizard

Quel est votre prénom ?

Sélectionner la personne qui vérifie les données du coverscreen, ou si cette personne est inconnue du système, saisir son prénom et son nom de famille. Veuillez toujours demander aux femmes leur nom de naissance et l'inscrire à la suite du nom (sous la forme NOM FAMILLE née NOM NAISSANCE).

Quelqu'un d'autre, à savoir

1. [{name of respondent}]
{number of respondents not checked}].[{name of respondent}
{number of respondents not checked + 1}Quelqu'un d'autre, à savoir

_____ _____
Prénom Nom

New Entry Notify: Veuillez noter

Avant de continuer, vérifiez avec l'enquête que les autres membres du ménage ({{MEMBER OF HOUSEHOLD}}S) vivent ou ont vécu dans ce ménage.

Si aucun n'a vécu ici, vous avez probablement sélectionné le mauvais ménage. Dans ce cas, vous ne devez pas continuer.

1. OK
2. Annuler

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF PRELOADED HOUSEHOLD MEMBERS

| IF SelectRespondent IN PreloadedRespondents

| |

| | Vivez-vous (toujours) dans ce ménage?

| | [IF SelectRespondent = CVRespondent {"Do you"} ELSE {"Does"

| | RespondentFirstName} ENDIF] (still) live in this household?

| | 1. Oui

| | 5. Non

| | 6. A déménagé

| | 7. N'a jamais vécu ici

| | [IF NOT(SelectRespondent = CVRespondent) {"8.Est décédé(e)"}]

| | CHK: (confirmLiving = 6 AND NobodyElseInHousehold) "[

| | Aucun membre du ménage initial ne vit plus à cette adresse.

| | , Si tous ont déménagé, veuillez d'abord relocaliser le ménage à sa nouvelle adresse avant de démarrer

| | le coverscreen

| | , Si tous les membres du ménage décédés, annuler CV et entrer code 301- décédé(e), pour le "Ménage

| | en entier"

| | "]

| |

| | CHK: (confirmLiving = 7 AND NobodyElseInHousehold) [

| | Aucun membre connu du ménage ne vit ici. Vous n'avez pas sélectionné la bonne adresse.

| | Annuler ce coverscreen et essayez de récupérer l'adresse de ce ménage. Contacter un

| | responsable.

| |]

| |
| | IF (SelectRespondentIsDeceased)
| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**
| | | Je suis désolé d'apprendre que [{NAME OF RESPONDENT}] est décédé(e).
| | |
| | | J'ai toutefois besoin de vous poser quelques questions sur [{NAME OF RESPONDENT}] pour être
| | | sûr d'avoir les informations correctes.
| | | 1. Continuer
| | |
| | ENDIF
| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**
| | Vos nom et prénom sont-ils correctement orthographiés ? ([{NAME OF RESPONDENT}] /
| | [{LASTNAME OF RESPONDENT}]).
| |
| | IWER: Si le nom est mal orthographié ou manquant, vous pouvez entrer le nom corrigé. Pour une
| | femme, si le nom de jeune fille manque, veuillez cocher la modalité 5 (Non), demander le nom de
| | jeune fille et l'entrer dans le champ Nom (sous la forme NOM FAMILLE née NOM JEUNE FILLE).
| | Attention, il faut entrer à nouveau le prénom
| |
| | 1. Oui, le nom est correctement orthographié
| | 5. Non, le nom s'écrit différemment
| | _____
| | Prénom Nom
| |
| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**
| | (Observez)
| | Notez le sexe du répondant à partir de vos observations (demandez si nécessaire)
| | 1. Oui, le sexe est correct
| | 5. Non, le sexe n'est pas le bon
| | Le sexe est [{Genderselectbox}]
| | 9. Je ne sais pas / refus
| | IF NOT (SelectRespondent = CVRespondent)
| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**
| | | Veuillez examiner la carte 1, quelle est sa relation avec vous?
| | | Par beaux-parents nous entendons les parents du conjoint ou partenaire; les autres beaux-
| | | parents (ex : parents d'un partenaire précédent) sont à coder en "autre membre de la famille"
| | |
| | | 1. conjoint/partenaire
| | | 2. conjoint/partenaire
| | | 3. enfant
| | | 4. gendre/belle-fille (bru)
| | | 5. père/mère
| | | 6. beau-parent (parent du conjoint)
| | | 7. frère/soeur
| | | 8. petit-enfant
| | | 9. Autre membre de la famille (préciser) _____
| | | 10. Autre proche sans lien de parenté (préciser) _____
| | | 11. ex-conjoint ou ex-partenaire
| | ENDIF
| |

| | IWER: SVP confirmez que {{NAME OF RESPONDENT}} est le {{RELATION}} du répondant
| |
| | C'est correct
| | C'est incorrect

| |
| |
| | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH**

| | {{NAME OF RESPONDENT}} {{VERB}} en {{MONTH}} {{YEAR}}. Est-ce correct ?
| | Si le mois et/ou l'année sont incorrects, vous pouvez entrer les valeurs corrigées. Si le répondant
| | ne peut pas donner sa date de naissance, veuillez entrer une date approximative. Sinon,
| | sélectionnez "Je ne sais pas / refus".

- | |
| | 1. Oui, le mois et l'année de naissance sont corrects.
| | 5. Non, le mois et/ou l'année sont incorrects
| | Le mois de naissance est _____
| | L'année de naissance est _____
| | 9. Je ne sais pas / refus

| | Est-ce que quelqu'un d'autre vit dans ce ménage ?

| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6

| | **CoverscreenWizard**

| | En quels mois et année {{NAME OF RESPONDENT}} a-t-il/elle quitté ce ménage?

| | Mois {{Monthselectbox}}

| | Année _____

| | ENDIF

| | IF CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:IS_LIVING = 6

| | **CoverscreenWizard**

| | Puis-je demander pourquoi {{NAME OF RESPONDENT}} a quitté le ménage ? Était-ce parce
| | que...

| | Lire à haute voix les options ci-dessous

| | (un établissement d'hébergement pour personnes âgées dépendantes ou EHPAD fournit tous
| | les services suivants à ses résidents: distribution de médicaments, assistance personnelle
| | 24h/24, supervision (pas nécessairement une infirmière), chambre et repas.)

- | | 1. La relation avec un membre du ménage est terminée
| | 2. {{NAME OF RESPONDENT}} a déménagé ds une maison de retraite ou un EHPAD
| | 3. Pour d'autres raisons

| | ENDIF

| | IF (Interview in nursinghome)

| | **CoverscreenWizardNursingHomeOthersPage**

| | Je sais que ce sujet pourrait être pénible, mais j'aimerais savoir si quelqu'un qui vivait dans
| | votre ménage en {{MONTH}} {{YEAR}} est décédé depuis.

| | IWER: Si aucun membre de l'ancien ménage n'est mentionné, sélectionner l'option 5.

- | | 1. Oui, quelqu'un qui était membre du ménage en {{MONTH}} {{YEAR}} est décédé

| | | {{list of other members in household}} |

| | |

| | | 5. Non, aucun membre de ce ménage n'est décédé en {{MONTH}} {{YEAR}}

| | |

| | | LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF OTHER DIED RESPONDENTS

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:SORRY**

| | | Je suis désolé d'apprendre que {{NAME OF RESPONDENT}} est décédé(e).

| | |

| | | J'ai toutefois besoin de vous poser quelques questions sur {{NAME OF RESPONDENT}} pour

| | | être sûr d'avoir les informations correctes.

| | |

| | | 1. Continuer

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:NAME**

| | | Est-ce que le nom de {{NAME OF RESPONDENT}} / {{LASTNAME OF RESPONDENT}} est

| | | correctement orthographié ?

| | |

| | | IWER: Si le nom est mal orthographié ou manquant, vous pouvez entrer le nom corrigé. Pour

| | | une femme, si le nom de jeune fille manque, veuillez cocher la modalité 5 (Non), demander le

| | | nom de jeune fille et l'entrer dans le champ Nom (sous la forme NOM FAMILLE née NOM

| | | JEUNE FILLE). Attention, il faut entrer à nouveau le prénom

| | |

| | | 1. Oui, le nom est correctement orthographié

| | | 5. Non, le nom s'écrit différemment

| | |

| | | _____

| | |

| | | Prénom Nom

| | |

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:GENDER**

| | | {{NAME OF RESPONDENT}} est de {{GENDER}}.

| | | IWER: Notez le sexe à partir du prénom (demandez si nécessaire)

| | |

| | | 1. Sexe masculin

| | |

| | | 2. Sexe féminin

| | |

| | | **CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:RELATION_TO_CV_R**

| | | Examiner la carte 1, quelle était sa relation avec vous ?

| | | Par beaux-parents nous entendons les parents du conjoint ou partenaire; les autres beaux-

| | | parents (ex : parents d'un partenaire précédent) sont à coder en "autre membre de la famille"

| | |

| | | 1. conjoint/partenaire

| | |

| | | 2. conjoint/partenaire

| | |

| | | 3. enfant

| | |

| | | 4. gendre/belle-fille (bru)

| | |

| | | 5. père/mère

| | |

| | | 6. beau-parent (parent du conjoint)

| | |

| | | 7. frère/soeur

| | |

| | | 8. petit-enfant

| | |

| | | 9. Autre membre de la famille (préciser) _____

| | | 10. Autre proche sans lien de parenté (préciser) _____

| | | 11. ex-conjoint ou ex-partenaire

| | |

```
| | | IWER: SVP confirmez que {{NAME OF RESPONDENT}} est le {{RELATION}} du répondant
| | |
| | | C'est correct
| | | C'est incorrect
```

```
| | |
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:BIRTH
| | | {{NAME OF RESPONDENT}} {{VERB}} en {{MONTH}} {{YEAR}}. Est-ce correct ?
```

```
| | |
| | | 1.Oui, le mois et l'année de naissance sont corrects.
| | | 5.Non, le mois et/ou l'année sont incorrects
| | | Le mois de naissance est {{Monthselectbox}}
| | | L'année de naissance est _____
| | | 9.Je ne sais pas / refus
```

```
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
```

```
| | | Quand {{NAME OF RESPONDENT}} est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et
| | | l'année?
```

```
| | |
| | | Mois    {{monthselectbox}}
| | | Année    _____
```

```
| | | ENDLOOP
| | | STOP ASKING OTHER RESPONDENTS
| | | ENDIF
```

```
| | | IF (SelectRespondentIsDeceased)
```

```
| | | CoverscreenWizardRespondentConfirmationPage:WHEN_DECEASED
```

```
| | | Quand {{NAME OF RESPONDENT}} est-il/elle décédé(e)? Pouvez-vous me donner le mois et
| | | l'année?
```

```
| | |
| | | Mois    {{monthselectbox}}
| | | Année    _____
```

```
| | | ENDIF
```

```
| | | ELSE
```

```
| | | CVRespondentLivesHerePage
```

```
| | | Vivez-vous dans ce ménage?
```

```
| | |
| | | IWER: Un ménage comprend toutes les personnes
| | | - qui occupent le même logement (même porte d'entrée) et
| | | - qui ont un budget commun ou partagent habituellement les repas.
```

```
| | |
| | | Exceptions:
| | | les sous-locataires ne sont pas considérés comme membres du ménage, même s'ils partagent
| | | occasionnellement des repas avec leur hôte. Les enfants vivant chez leurs parents, ou les parents
| | | vivant chez leurs enfants sont considérés membres du ménage, qu'ils partagent ou non les frais
| | | d'entretien du logement ou des repas.
| | | Les membres du ménage temporairement absents doivent être considérés comme faisant partie
| | | du ménage s'ils n'ont pas d'autre domicile, s'ils ont conservé des liens économiques avec le
| | | ménage et si leur absence n'est pas supérieure à un an.
```

```
| | |
| | |
| | | 1. Oui
| | | 5. Non (proxy)
```


| | 8. petit-enfant
| | 9. Autre membre de la famille (préciser) _____
| | 10. Autre proche sans lien de parenté (préciser) _____
| | 11. ex-conjoint ou ex-partenaire
| END IF
ENDLOOP

Pop up

IWER: SVP confirmez que [{{NAME OF RESPONDENT}}] est le [{{RELATION}}] du répondant

LOOP cnt: = 1 TO NUMBER OF DECEASED RESPONDENTS

|
| **CoverscreenWizardProxyPage**
|
| Y-a-t-il quelqu'un qui pourrait me donner des informations sur la dernière année de vie de [{{NAME
| OF RESPONDENT}}] ?
|
| 1.Oui, il y a des informations sur un proxy pour [{{MEMBER OF HOUSEHOLD}}].
| 8.Le proxy pour [{{MEMBER OF HOUSEHOLD}}] est un des membres connus du ménage.
| 9.Le proxy pour [{{MEMBER OF HOUSEHOLD}}] n'est aucun des membres connus du ménage.
|
| Prénom/Nom _____
| Prénom Nom
|
| Sexe
| 1.Sexe masculin
| 2.Sexe féminin
|
| Rue + numéro _____
| Code postal + Ville _____
| Numéro(s) de téléphone _____
|
| 5. Aucune information sur un proxy pour [{{MEMBER OF HOUSEHOLD}}] n'a pu être trouvée.
ENDLOOP

Summarypage

IWER: Vérifier l'information ci-dessus avec le Répondant. Si elle est incorrecte aller en arrière pour corriger le champ correspondant. (Pour revenir en arrière faire